



Welcome to Holy Cross Confirmation Preparation, a part of Holy Cross's L.I.F.T. Programs!!

¡Bienvenidos al programa de preparación para la Confirmación
de Santa Cruz, parte de los programas de L.I.F.T.!

What is Confirmation?

¿Qué es la Confirmación?

The Sacrament of Confirmation is one of the three Sacrament of Initiation in the Catholic faith. It is a faith milestone for young people, celebrating a new depth of understanding in the lifelong faith journey.



El Sacramento de la Confirmación es uno de los tres Sacramento de Iniciación de la fe católica. Es un hito de fe para los jóvenes, que celebra una nueva comprensión más profunda en el camino de fe de toda la vida.

Who can be confirmed?

¿Quién puede ser confirmado?

The Archdiocese of Portland is shifting to have young people in 7th and 8th grades be confirmed. As we shift to this new age group, we also invite high school students to be confirmed, too. For this year, all incoming 7th through 12th graders are invited to register.

If you would like to be confirmed but have not yet received the Sacraments of Baptism or Eucharist, no problem! We are happy to help you prepare for these Sacraments, too.



La Arquidiócesis de Portland está cambiando y desea confirmar a los jóvenes que cursan los grados 7 y 8. A medida que cambiamos a este nuevo grupo de edad, también invitamos a los estudiantes de secundaria a confirmarse. Este año, todos los estudiantes que ingresan al 7º al 12º grado están invitados a registrarse.

Si desea ser confirmado/a, pero aún no ha recibido los Sacramentos del Bautismo o la Eucaristía, ¡no hay problema! También nos gustaría ayudarlo a prepararse para estos sacramentos.



More information on the other side.



Más información en el otro lado.

Requirements:

To be confirmed in the spring, teens must:

- Attend all the classes
- (Sunday nights from 6:30 to 8 pm)
- Attend Mass on Sundays
- Attend a Confirmation Retreat
- Complete at least 10 hours of service

Requisitos:

Para ser confirmado en la primavera, los jóvenes tienen que:

- Asistir a todas las clases (en las tardes de los domingos de 6:30: a las 8pm)
- Asistir la Misa el domingo
- Asistir el Retiro de confirmación
- Completar 10 horas de servicio por lo menos

When do classes begin?**¿Cuándo comienzan las clases?**

We have a Ministry Fair on Sunday, September 4th to welcome all those making Sacraments and those interested in our parish programs. We will gather in the parish hall from 10 am to noon. We also have an information session for families on Thursday, September 8th at 6:30 pm.

Our classes begin on Sunday, September 11, from 6:30 pm to 8. Please turn in registration and fees before this date.



Tendremos una Feria de Ministerios el domingo, 4 de septiembre para dar la bienvenida a todos aquellos que quieren celebrar los Sacramentos y aquellos interesados en nuestros programas parroquiales. Nos reuniremos en el sótano de la escuela de 10 am al mediodía. También tenemos una sesión informativa para familias el jueves 8 de septiembre a las 6:30 pm.

Nuestras clases comienzan el domingo, 11 de septiembre de 6:30 p.m. a 8:00pm. Por favor, entregue la registración y la cuota de registración antes de esta fecha.

What is the cost of the program?**¿Cuánto cuesta el programa?**

Registration costs are \$40.00 for each teen. Please let us know if this is a hardship for your family.

La cuota de registración es de \$40.00 por cada joven. Por favor, háganos saber si esto es una dificultad para su familia.



If you have any questions, please contact Andrea Swanson, our Director of Religious Education, or James Henderson, our Youth Minister.

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Andrea Swanson, nuestra Directora de Educación Religiosa, o con James Henderson, nuestro encargado del Ministerio Juvenil.

- Andrea: 503-206-8069, aswanson@archdpdx.com
- James: 971-394-9201, james.henderson@archdpdx.org

Thank you for your support and for encouraging your child's faith formation!

¡Gracias por su apoyo y por alentar la formación en la fe de su hijo!



**Holy Cross Catholic Church
Confirmation Preparation Program
2022-2023 Registration Form**

(please fill out as fully as possible – this information is for church records
and will not be shared with others)



Youth's full legal name _____

Name teen goes by (if different than above) _____

Male or Female School attending _____ Grade in fall _____

Birth date and city: _____ Which Mass does your family attend?

Parents/Guardians responsible for student:

Email Address _____

Mailing address (w/ zip code): _____

main phone number _____ other phone # _____

Mother's full name _____

maiden name (if different) _____

Father's full name _____

How will your child travel to and from our programs? Please check all that apply:

parent driving self driving carpool driving public transportation

Check, if any, the sacraments for which your child needs preparation:

Baptism First Reconciliation First Holy Communion Confirmation

Fill out the following if your child is baptized*:

Place (church, city) of Baptism: _____ Date of Baptism: _____

Place (church, city) of First Communion: _____ Date of First Communion: _____

**Please note: You will need to give us a copy of your child's Baptism certificate and First Communion certificate if she/he received their sacraments at a parish other than Holy Cross.*

Please include registration fee with checks payable to Holy Cross Church.
For Confirmation classes: \$40.00.
(if this fee is a hardship please inform us and we can work with you)



Iglesia Católica Santa Cruz
Programa de Preparación para la Confirmación
Forma de Registración, 2022-2023

(Por favor, llene este formulario con la información completa, esta información es para los archivos de nuestra iglesia.)



Nombre legal completo del Joven: _____

¿Nombre con el que prefiere ser llamado, si es diferente al de arriba? _____

Masculino____ Femenino_____

Nombre de su escuela a la que asiste: _____

Grado escolar al primer del año próximo: _____

Fecha y lugar de nacimiento: _____

A que Misa asiste su familia: _____

Nombre del padre o guardián responsable del candidato: _____

Dirección de correo electrónico: _____

Domicilio (con código postal): _____

Número de teléfono principal: _____ Otro número de teléfono: _____

Nombre Completo de la Madre: _____

Apellido de soltera (si es diferente): _____

Nombre completo del Padre: _____

¿Como va a llegar y salir de los programas? Por favor marque todos que usaría:
___ conduce por padres ___ conduce él mismo ___ conduce con otra familia ___ autobús

Marque los sacramentos en los que su hijo necesita ser preparado:
___Bautismo ___Primera Reconciliación ___Primera Comunión ___Confirmación

Llene la siguiente información si su hijo/a ha sido bautizado:

Lugar (nombre de la iglesia, ciudad) de Bautismo _____

Fecha de Bautismo: _____

Lugar (nombre de la iglesia, ciudad) de Primera Comunión _____

Fecha de Primera Comunión _____

**Tenga en cuenta: que necesitará de darnos una copia del certificado de Bautismo y de la Primera Comunión si él o ella han recibió sus sacramentos en otra iglesia que no sea Santa Cruz.*

Por favor, incluya la cuota de registración,
haga los cheques pagaderos a nombre de Holy Cross Catholic Church.

Para las clases de Confirmación: \$40.00.

(Si la cuota de registración es problema para usted o su familia, por favor infórmenos,
podemos ayudarle.)

Holy Cross Religious Education

THE FOLLOWING MUST BE COMPLETED FOR ALL NEW AND RETURNING FAMILIES:

My signature below authorizes Religious Education to give such attention as may be thought necessary by the physician/medical advisor in charge in case of emergency, and I cannot be reached. I also realize that local police or paramedics may be called, in certain circumstances in order to assure emergency treatment. I also authorize the taking of photographs and/or video tapes of my child(ren) attending Religious Education events.*

Name of Student(s): _____ Date: _____

Doctor: _____ Allergies?: _____

Doctor's Address: _____ Doctor's Phone: _____

Parent's names: _____
Mother Father Signature of Mother or Father

Home Phone: _____ Cell Phone: _____ Email _____

Out of state contact in case of a disaster: Name _____ Phone _____

ONE FORM PER FAMILY

**Periodically photographs and/or videotapes are taken of Religious Education events to be displayed as posters on the church property or to update the parish webpage. Please let the program director know if you would like your child to remain out of photos.*

Programa de Educación Religiosa Santa Cruz

LA SIGUIENTE FORMA DEBERÁ DE COMPLETARSE PARA TODAS LAS FAMILIAS NUEVAS Y RECURRENTES:

Mi firma a continuación autoriza al Programa de Educación Religiosa a prestar la atención que el médico / asesor médico encargado en caso de emergencia considere necesaria, y no puedo ser yo contactado. También me doy cuenta de que la policía local o los paramédicos pueden ser llamados, en ciertas circunstancias para asegurar el tratamiento de emergencia. También autorizo la toma de fotografías y / o video de mi(s) hijo(s) que asiste(n) a los eventos del Programa de Educación Religiosa. *

Nombre(s) del estudiante(s): _____ Fecha: _____

Doctor: _____ Alergias: _____

Dirección del doctor: _____ Teléfono del doctor: _____

Nombres de padres: _____
Madre Padre

Firma de la madre o del padre

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____ Correo electrónico: _____

Contacto fuera del estado en caso de un desastre: Nombre _____ teléfono _____

UNA FORMA POR FAMILIA

** Periódicamente se toman fotografías y / o videos de eventos del Programa de Educación Religiosa que se usan como posters en la propiedad de la iglesia o para actualizar la página web de la parroquia. Por favor déjele saber al encargado del programa si quisiera que su joven no participa en las fotos.*